



A1 PROBLEMAS ESCONDIDOS - INFORMAÇÃO PARA OS FACILITADORES

Revelar a migração: informação de contexto para os facilitadores

As ferramentas nesta secção do *Revelar* dão informação de contexto sobre problemas escondidos para os facilitadores. As ferramentas das outras secções destinam-se a ser utilizadas com as comunidades.

Questões que um facilitador deverá ponderar:

Quem saiu da comunidade no ano passado? Há determinados grupos que estejam a partir? Porque é que as pessoas estão a ir embora?

Quem foi deixado para trás? Que impactos sofreram estas pessoas com essa partida?

O que acontece quando as pessoas regressam?

Quem chegou à sua comunidade no ano passado? Mudaram-se para a comunidade novos grupos de pessoas? Como foi a resposta da igreja e da comunidade?

A migração é o movimento de pessoas de um lugar para outro. Para alguns grupos de pessoas, tais como os pastores nómadas, a migração é um modo de vida, pois precisam de procurar pastagens ou outros modos de subsistência. Outras pessoas migram a fim de saírem de situações difíceis, tais como a pobreza ou conflitos, ou vão em busca de meios de subsistência e um “melhor modo de vida” para eles e as suas famílias.

As pessoas discordam frequentemente sobre se a migração é boa ou má e, por isso, pode tornar-se uma questão que não é falada ou permanece “escondida” numa comunidade. Contudo, é importante que a migração seja abertamente discutida e que as pessoas compreendam tanto os impactos positivos como negativos que pode ter e as oportunidades e riscos que envolve.

Sensibiliza-
çãoCrianças e
jovensClima e
ambienteConflito e
construção
da pazCorrupção e
governançaGestão de
risco de
desastresDiscrimina-
ção e
inclusãoComida e
meios de
subsistênciaGénero e
violência
sexualSaúde e
VIHInfluenciar
responsá-
veisMigração e
tráfico de
pessoasÁgua,
saneamento
e higiene

A1 PROBLEMAS ESCONDIDOS – REVELAR A MIGRAÇÃO

Sensibiliza- ção
Crianças e jovens
Clima e ambiente
Conflito e construção da paz
Corrupção e governança
Gestão de risco de desastres
Discrimina- ção e inclusão
Comida e meios de subsistência
Gênero e violência sexual
Saúde e VIH
Influenciar responsá- veis
Migração e tráfico de pessoas
Água, saneamento e higiene

Explicação das palavras que utilizamos

- **PDI (Pessoa deslocada internamente)** – uma pessoa que foi forçada a abandonar a sua casa, mas que permanece dentro das fronteiras do seu país.
- **Tráfico humano** - o transporte ou rapto de pessoas para efeitos de exploração, através de coerção, fraude ou engano. É uma forma moderna de escravatura.
- **Migração** – o movimento de pessoas de um lugar para outro, muitas vezes com a intenção de se estabelecerem no novo local.
- **Refugiado** – uma pessoa que foi forçada a deixar o seu país a fim de escapar à guerra, perseguição ou catástrofe natural.

O que diz a Bíblia?

A Bíblia inclui muitas histórias sobre a migração. No Antigo Testamento, o povo escolhido de Deus, Israel, é um povo migrante, vagueando por muitos lugares, em busca da sua terra prometida. Lemos também sobre indivíduos migrantes: no Êxodo, lemos que Moisés fugiu para a terra de Midiã e encontrou abrigo na casa de um sacerdote (Êxodo 2:15-22). No livro de Rute, vemos Rute e Noemi a viajar para uma terra estrangeira e a encontrar favor aos olhos de Boaz (Rute 2).

Por toda a Bíblia, podemos ver que Deus se preocupa com os migrantes e refugiados. Eles são seres humanos feitos à imagem de Deus e merecem respeito e dignidade (Génesis 1:26, 28). Há mandamentos específicos que mostram claramente o coração de Deus. Por exemplo:

- “Quando o estrangeiro peregrinar convosco na vossa terra, não o oprimireis. Como o natural, entre vós será o estrangeiro que peregrina convosco; amá-lo-eis como a vós mesmos, pois estrangeiros fostes na terra do Egito. Eu sou o Senhor, vosso Deus.” (Levítico 19: 33-34).
- “(Ele) que faz justiça ao órfão e à viúva e ama o estrangeiro, dando-lhe pão e veste. Pelo que amareis o estrangeiro, pois fostes estrangeiros na terra do Egito.” (Deuteronómio 10:18-19).

No Novo Testamento, Maria e José fugiram para o Egito com o menino Jesus. Mais tarde, Jesus e os seus discípulos viajaram para muitas cidades diferentes durante três anos de ministério. E o livro dos Actos regista as histórias de Paulo, Pedro e os seus companheiros a viajar de um lado para o outro a pregar as boas novas. No Novo Testamento, vemos instruções claras aos cristãos para “serem hospitaleiros” Esta palavra no original grego significa “amar o estrangeiro” ou o estranho/migrante (Romanos 12:13, Hebreus 13:2, Pedro 4:9). Deus quer que todo o seu povo aproveite a vida plenamente e viva realizando o seu pleno potencial. Quando as pessoas estão a considerar a migração, é importante que orem e pensem em todos os riscos e oportunidades envolvidos e em todos os impactos negativos e positivos.

Para estudos bíblicos sobre esta questão, por favor veja a **Secção B** do *Revelar*.

A1 PROBLEMAS ESCONDIDOS – REVELAR A MIGRAÇÃO

Compreender a migração

A migração pode ser internacional - entre países diferentes, ou interna - movimento dentro de um país, muitas vezes das zonas rurais para as urbanas. Por vezes, a migração tem impactos positivos para as pessoas que migram e sobre a área que deixam ou para a qual se mudam. Noutros casos, causa danos.

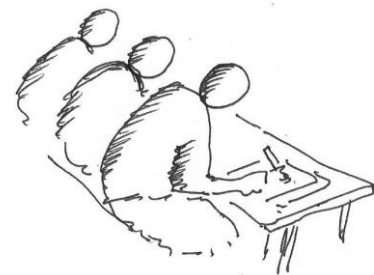
Mais pessoas migram hoje que em qualquer outro ponto da história da humanidade. Os migrantes viajam de muitas maneiras diferentes e por muitas razões diferentes. Há factores que **empurram** as pessoas para a migração, tais como a seca, a fome, a falta de empregos, a sobrepopulação, a guerra civil ou a perseguição no seu país de origem. E há também factores que **puxam** as pessoas para um certo local, tais como oportunidades de emprego, uma melhor educação, liberdade e laços familiares. As pessoas migram muitas vezes na esperança de melhorar o seu nível de vida e oferecer melhores oportunidades aos seus filhos.



Que impactos tem a migração nas pessoas que ficam para trás?

Vantagens

- A migração alivia a pressão populacional e reduz um eventual desemprego, o que pode reduzir o stress sobre a economia local ou nacional. Pode também reduzir a pressão sobre os recursos naturais.
- Os familiares que ficam para trás podem beneficiar do dinheiro que os migrantes lhes enviem. As famílias podem gastar esse dinheiro na alimentação, noutros artigos domésticos essenciais e na educação. Os migrantes internacionais enviam anualmente milhares de milhões de dólares para o seu país. Para alguns países, este dinheiro tem um benefício enorme para a economia nacional.



A1 PROBLEMAS ESCONDIDOS – REVELAR A MIGRAÇÃO

Desvantagens

- As comunidades perdem algumas das pessoas em que investiram, tais como enfermeiros e contabilistas. A isto chama-se por vezes “fuga de cérebros”.
- Em algumas regiões, a maioria dos migrantes são rapazes, muitos dos quais são casados. As suas esposas ficam em casa, mas carregam um fardo muito mais pesado que antes, pois têm que manter a casa sozinhas.
- Nos locais onde a migração é comum, o tráfico humano pode aumentar, pois os traficantes vêem uma oportunidade de fazer dinheiro. Os pais que são pobres podem ser enganados ou incentivados a enviar os seus filhos para longe em troca de um pequeno pagamento. Por favor veja a **Ferramenta A1: Revelar o tráfico humano** para mais informação.
- Uma proporção significativa de migrantes tenta regressar a casa após vários anos. Os migrantes retornados são muitas vezes mais ricos que as pessoas à sua volta e comportam-se muitas vezes de forma diferente, o que pode causar fricção no seio das comunidades. Em muitos casos, uma elevada percentagem do dinheiro que os migrantes retornados trazem consigo é gasta em consumíveis (tais como televisores de ecrã plano) em vez de ser investida em coisas que ajudem a diminuir a pobreza a longo prazo.
- Pode haver um aumento em doenças sexualmente transmissíveis (DST), pois os migrantes trazem VIH e outras DST para casa com eles.

Que impactos tem a migração nas pessoas que migram?**Vantagens**

- Algumas pessoas migram para ganharem mais dinheiro.
- Se uma pessoa estiver a escapar a conflitos ou a perseguição, poderá emigrar para outro país para encontrar segurança, embora o processo de pedido de asilo possa ser longo e complicado.
- Algumas pessoas migram para se juntarem a familiares.
- As pessoas podem ter acesso a melhores cuidados de saúde e a outros serviços sociais no local para o qual migram.
- As pessoas podem migrar para receber melhor educação ou formação para elas próprias ou para os seus filhos.

**Desvantagens**

- O trabalho que está disponível pode ser temporário, imprevisível, perigoso, abusivo ou ilegal.
- Apesar de ganhar mais dinheiro, o migrante ganhará frequentemente pouco em comparação com o nível de vida no novo local. Poderá não alcançar o elevado nível de vida muitas vezes descrito nos média.

Sensibilização
Crianças e jovens
Clima e ambiente
Conflito e construção da paz
Corrupção e governação
Gestão de risco de desastres
Discriminação e inclusão
Comida e meios de subsistência
Género e violência sexual
Saúde e VIH
Influenciadores responsáveis
Migração e tráfico de pessoas
Água, saneamento e higiene

A1 PROBLEMAS ESCONDIDOS – REVELAR A MIGRAÇÃO



- A migração significa deixar para trás redes de apoio de amigos e familiares e uma cultura a que o migrante está habituado e mudar-se para um lugar novo, diferente e por vezes hostil.
- Os migrantes enfrentam estigma, se a comunidade para a qual se mudam não os compreende ou desconfia deles.
- As crianças, que ficam para trás ou são enviadas para longe pelos pais, são mais vulneráveis a abusos.
- Os migrantes internacionais podem não ter estatuto legal e, portanto, não têm acesso a apoio, tal como cuidados de saúde ou serviços sociais.
- Por vezes, a migração coloca as pessoas em risco de serem exploradas e traficadas, particularmente quando as pessoas não têm estatuto legal no país para o qual se mudam. Por favor veja a **Ferramenta A1: Revelar o tráfico humano** para mais informação.



Que impactos tem a migração na comunidade de acolhimento (ou anfitriã)?

Vantagens

- Os migrantes vão com frequência para locais que não têm um número suficiente de pessoas locais com as competências para ocuparem os empregos disponíveis. As vagas que os migrantes preenchem tendem a ser para cargos altamente qualificados, tais como médicos, ou para trabalho manual, tal como na construção. Isto ajuda a apoiar a economia local.
- Os migrantes estão muitas vezes dispostos a fazer trabalhos que os habitantes locais se recusam a fazer. Isto inclui funções tais como apanha de fruta, cuidar de crianças e serviços de limpeza.

Sensibilização
Crianças e jovens
Clima e ambiente
Conflito e construção da paz
Corrupção e governação
Gestão de risco de desastres
Discriminação e inclusão
Comida e meios de subsistência
Género e violência sexual
Saúde e VIH
Influenciar responsáveis
Migração e tráfico de pessoas
Água, saneamento e higiene

A1 PROBLEMAS ESCONDIDOS – REVELAR A MIGRAÇÃO

- A integração dos migrantes na cultura da área ou país de acolhimento pode levar a uma diversidade cultural em campos como a alimentação e a música.

Desvantagens

- Os migrantes sofrem muitas vezes abuso racial e discriminação, o que divide as comunidades e pode aumentar o crime.
- Os migrantes vivem frequentemente em bairros nos quais vivem outros provenientes da mesma área. Uma comunidade migrante grande pode colocar pressão extra sobre os serviços locais (tais como escolas e serviços de saúde) e impedir que as pessoas se integrem na sua comunidade local.
- Os países que acolhem os migrantes têm frequentemente que responder à chegada súbita de um grande número de refugiados, muitos dos quais arriscaram as suas vidas viajando em camiões e barcos.
- Os migrantes podem trazer consigo doenças como a tuberculose e o VIH.



É importante que as igrejas e as comunidades estejam informadas dos riscos, oportunidades e impactos da migração e ofereçam orientação aos que estão a considerar mudarem-se. Há também um papel chave a desempenhar pelas igrejas e comunidades, acolhendo e apoiando os migrantes e refugiados no seu seio.

Utilização do Revelar

Por favor veja na **Secção A2** ferramentas para ajudar as comunidades a falar sobre a migração com jovens da comunidade. Para estudos bíblicos, por favor veja a **Secção B**.

**Notas**

A secção “Compreender a migração”, explicando os impactos que a migração tem, foi publicada pela primeira vez em Tearfund (2009) Passo a Passo 78 – *Migração*, num artigo chamado “O que é migração?”

http://tilz.tearfund.org/en/resources/publications/footsteps/footsteps_71-80/footsteps_78/what_is_migration/?sc_lang=pt-PT

**Para mais informação**

- Passo a Passo 78 - *Migração* - http://tilz.tearfund.org/en/resources/publications/footsteps/footsteps_71-80/footsteps_78/?sc_lang=pt-PT

Ferramentas relacionadas:

- A1 – Revelar o tráfico humano (escravatura): informação para facilitadores [A1: *Migração e tráfico de pessoas-2*]
- A2 – Compreender a vulnerabilidade ao tráfico humano (escravatura) [A2: *Migração e tráfico de pessoas-2*]
- A2 – As mentiras dos traficantes [A2: *Migração e tráfico de pessoas-3*]
- B – Migração (estudo bíblico) [A2: *Migração e tráfico de pessoas-1*]

Sensibilização
Crianças e jovens
Clima e ambiente
Conflito e construção da paz
Corrupção e governação
Gestão de risco de desastres
Discriminação e inclusão
Comida e meios de subsistência
Género e violência sexual
Saúde e VIH
Influenciar responsáveis
Migração e tráfico de pessoas
Água, saneamento e higiene